

## Lieber Bewerber, liebe Bewerberin,

*wir freuen uns, dass wir Sie dabei „begleiten“ dürfen, eine spannende Zeit in Frankreich zu erleben. Bevor Sie mit der Bewerbung beginnen, möchten wir Sie auf Folgendes hinweisen:*

1. Drucken Sie dieses Dokument aus und arbeiten Sie es Schritt für Schritt ab.
2. Die Unterlagen sollten 3 Monate vor Ihrem geplanten Abreisedatum ausschließlich digital innerhalb einer E-Mail vollständig bei uns eingereicht werden. Unvollständig Bewerbungen werden nicht bearbeitet.
3. Beschreiben Sie im Anmeldeformular genau, welche Art von Betrieb Sie sich vorstellen und welcher Schwerpunkt gewünscht ist.
4. Nach Eingang der Vermittlungspauschale der Schorlemer Stiftung beginnen wir mit der Auswahl eines Betriebes für Sie. Die Gebühr an unsere französische Partnerorganisation *Odyssée Agri* überweisen Sie ebenfalls auf das Konto der Schorlemer Stiftung.

### **Zusatzhinweise für ein Praktikum in Frankreich:**

Die Bewerbungsunterlagen für unsere Partnerorganisation *Odyssée Agri* müssen in französischer Sprache eingereicht werden. Die Unterlagen für die Schorlemer Stiftung des DBV e. V. in Deutsch.

---

### **Was passiert nach dem Eingang der Bewerbung?**

5. Zunächst prüfen wir Ihre Daten und Unterlagen. Möglicherweise erbitten wir von Ihnen eine Anpassung. Im Internet gibt es sehr gute Vorlagen, die Sie verwenden können. Stellen Sie sich stets die Frage: Würden Sie sich als Betriebsleiter mit dieser Bewerbung einstellen?
6. Wir leiten Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Partnerorganisation *Odyssée Agri* in Frankreich weiter. Dort begeben sich unsere Kolleg\*innen auf die Suche nach einem geeigneten Gastbetrieb für Sie. Es wird stets versucht, sich Ihren Wünschen zu Betriebsangaben anzunähern. Bitte behalten Sie jedoch im Hinterkopf, dass ein gewisses Maß an Flexibilität und Kompromissbereitschaft Grundzutaten für eine erfolgreiche Platzierung sind und wir mit einem dynamischen limitierten Gastbetriebspool zusammenarbeiten. Sollte sich ein Gastbetrieb besonders für Ihr Profil interessieren, erhalten Sie von uns ein **Platzierungsangebot**. Darin erhalten Sie Informationen zum Betrieb und den Arbeitskonditionen. Sollte Ihnen der Betrieb absolut nicht zusagen, reden Sie mit uns.
7. Nach Ihrer Zusage und in Absprache mit dem Host und uns können Sie Ihren **Flug** buchen. Wir empfehlen Ihnen dafür unseren Kooperationspartner *Explorer*, der auf junge Reisende spezialisiert ist. Sie können sich alternativ auch für andere Anbieter entscheiden. Senden Sie uns bitte Ihre Flugdaten als Datei zu.
8. Nach Zusendung Ihrer Flugdaten veranlassen wir für Sie, auf Ihren Wunsch, den Abschluss einer **Auslandsranken-, -unfall- und -haftpflichtversicherung** für die Zeit im Ausland. Die Konditionen der Versicherung sind mit unserer Partnerorganisation abgestimmt. Ein Versicherungsabschluss nach Abflug ist über uns leider nicht möglich.
9. Wir wünschen Ihnen einen guten Flug und wundervolle Erfahrungen. Nehmen Sie so viele Eindrücke mit, wie Sie nur können. Wir freuen uns über Kurzberichte und Fotos per Mail. Vielleicht möchten Sie einen Blog über Ihren Aufenthalt in Frankreich schreiben?

### **Checkliste Unterlagen für Odyssée Agri**

## Was?

## Erklärung

- ☐ Anmeldeformular Name des Dokuments: Dossier d'inscription in Französisch ausfüllen
- ☐ Autobiographie / Letter of Motivation in Französisch Stellen Sie sich vor, beschreiben Sie, warum Sie ein Praktikum in Frankreich machen möchten. Schreiben Sie etwas zu Familie, Ausbildung und praktischer Berufserfahrung (Referenzen).
- ☐ CV (Lebenslauf, tabellarisch) in Französisch mit Angaben zu Ausbildung, beruflicher Tätigkeit etc. Bitte nennen Sie aktuellste Einträge zuerst.
- ☐ 2 Referenzen – in Französisch Von ehemaligen Arbeitgebern in französischer Sprache. Deutsche Originalzeugnisse können selbstständig übersetzt und zusammen in einer PDF mit dem deutschen Original zusammengefasst werden, um diese zuzuordnen. Originalzeugnisse stets mit Unterschrift, Anschrift des Betriebes und ggf. Betriebsstempel.
- ☐ Scan Ihres Reisepasses oder Personalausweises in Farbe und gut lesbar (Seite mit Foto und Ihren Daten). Mit entsprechender Gültigkeit.

### Checkliste Unterlagen für Schorlemer Stiftung des DBV - per E-Mail

- ☐ Anmeldeformular Excel-Datei – elektronisch in Deutsch ausfüllen, Zusendung bitte als Excel-Datei
- ☐ Vermittlungsantrag und DSGVO Formulare ausfüllen, datieren und handschriftlich unterschreiben
- ☐ Ärztliches Attest Vom Hausarzt ausfüllen, datieren und unterschreiben lassen
- ☐ Abschlusszeugnis Lehre/ Studienbescheinigung (optional) Scan Abschlusszeugnis mit fachlichem Bezug (Urkunde, Gesellenbrief, ...) bzw. Studienbescheinigung der Hochschule und Nachweis sechs Monate Praxis
- ☐ Überweisungsbelege 300,00 € Vermittlungs- und Bearbeitungsgebühr Schorlemer Stiftung des DBV, Verwendungszweck: **8020/Frankreich 20xx/Nachname**  
450,00 € Partnergebühr *Odyssée Agri*,  
Verwendungszweck: **8025/Frankreich 20xx/Nachname**  
(bitte bei **20XX** Jahreszahl des gewünschten Praktikumsstart angeben,  
z. B. „8020/Frankreich 2026/ Mustermann“)  
**Schorlemer Stiftung des DBV, IBAN: DE04 3806 0186 1700 3490 27**

### **Kostenübersicht (ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten)**

- ☐ 300,00 € Vermittlungspauschale Schorlemer Stiftung des DBV e. V.
- ☐ 470,00 € Partnergebühr *Odyssée Agri* (zu überweisen auf das Konto der Schorlemer Stiftung des DBV)
- ☐ Optional:  
ca. 1,80 € pro Tag Versicherung (HanseMerkur)
- ☐ An- und Abreisekosten und Kosten vor Ort

**\*Sie haben die Möglichkeit für Ihr Praktikum über die Schorlemer Stiftung finanziell gefördert zu werden durch Fördermittel des BMELH, wenn Sie die Förderkriterien erfüllen:**

- ☐ Höchstalter bei Praktikumsantritt: 30 Jahre
- ☐ Abgeschlossene Berufsausbildung in den Grünen Berufen (Lehre/ Studium) **ODER** mind. 4 abgeschlossene Studiensemester mit mind. 6 Monaten nachweisbarer Praxiserfahrung  
(Ausnahme: Bei Vorlage eines Nachweises, dass es sich um ein Praktikum im Rahmen eines Praxissemesters handelt auch vor Abschluss des 4. Studiensemesters möglich)

Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Landwirtschaft, Ernährung  
und Heimat

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages